



梵天东土 并蒂莲华

公元400~700年
印度与中国
雕塑艺术

故宫博物院
福建博物院
浙江省博物馆
四川博物院



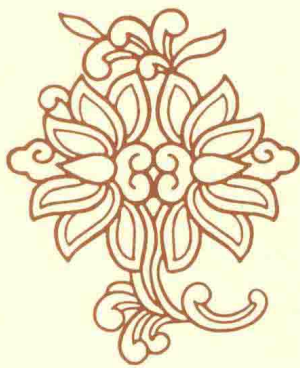
故宫出版社

梵天东土 并蒂莲华

公元 400~700 年
印度与中国雕塑艺术

故宫博物院
福建博物院
浙江省博物馆
四川博物院

编



故宫出版社

图书在版编目(CIP)数据

梵天东土 并蒂莲华:公元400~700年印度与中国
雕塑艺术/故宫博物院等编. — 北京:故宫出版社,2016.9
ISBN 978-7-5134-0906-3

I. ①梵… II. ①故… III. ①雕塑—作品集—中国—
公元400—公元700 ②雕塑—作品集—印度—公元400—
公元700 IV. ①J321 ②J331

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第221286号

梵天东土 并蒂莲华

公元400~700年印度与中国雕塑艺术

出版人:王亚民

责任编辑:方妍 李园明

责任印制:马静波 常晓辉

装帧设计:王梓 于朝娟

出版发行:故宫出版社

地址:北京东城区景山前街4号 邮编:100009

电话:010-85007808 010-85007816 传真:010-65129479

网址:www.culturefc.cn

邮箱:ggcb@culturefc.cn

制版印刷:北京雅昌艺术印刷有限公司

开本:787毫米×1092毫米 1/8

印张:68.5

版次:2016年9月第1版

2016年9月第1次印刷

印数:1~3500册

书号:978-7-5134-0906-3

定价:1260.00元(全二册)

凡 例

本书是展览图录，有较强的普及性，为了增加本书的可读性，除英文写作的论文原作中使用了梵文专有名词转写字母予以保留之外，在其他各处遇有梵文专有名词时，遇有特殊字符时一律采取相近的英文字母转写，不拟采用严格的梵文转写系统，具体说明如下：

ā, Ā 写作 a 或 A

ī, Ī 写作 i 或 I

ū, Ū 写作 u 或 U

ṛ, Ṛ, Ṛ̣, Ṛ̣̣ 写作 ri 或 Ri

ḷ, Ḹ, Ḹ̣, Ḹ̣̣ 写作 li 或 Li

ṇ, ṇ̣, ṇ̣̣, ṇ̣̣̣, ṇ̣̣̣̣, ṇ̣̣̣̣̣ 写作 n 或 N

ṭ, Ṭ 写作 t 或 T

ḍ, Ḍ 写作 d 或 D

ṁ, Ṃ, Ṃ̣, Ṃ̣̣ 写作 m 或 M

ḥ, Ḥ 写作 h 或 H

ś, Ś, ṣ́, Ṣ̣́ 写作 s，在有些常见的梵文名词中 ṣ́, Ṣ̣́ 已经习惯写作 sh 或者 Sh，也予保留。

序 一

单霁翔博士，故宫博物院院长

中印两国，在地理上其实并不遥远，但是因为喜马拉雅山脉的阻隔，需从中亚绕行。法显、玄奘、义净等中国求法高僧，备尝艰辛，途经海上和陆上丝绸之路，直抵五天竺之国，遍寻佛陀遗迹、学习佛法经论，并携回大量佛经、造像，深刻影响了中国的佛教理论和造像艺术。

自古以来，中国高僧西行求法前赴后继、舍生忘死，最终取得真经，嘉惠后世。在这些求法高僧中，能成功返回中国者可谓十不存一。我们更应当铭记那些在赴印万里征途上或因疾病、或因战争、抑或是敌国阻滞，而功败垂成的西行僧侣们，正是他们的血水和汗水铺就了中印两国穿越关山阻隔的万里通途。

在佛教造像艺术发展方面，中国深受印度影响，特别是400～700年这个历史片断具有特殊意义。首先，中国的三位求法高僧法显、玄奘和义净在笈多艺术鼎盛时期，以及后笈多艺术初期到达印度，他们的游记被西方学者称为“照亮印度历史黑暗”的重要著作，在印度有巨大的影响。本次展览在印度各大博物馆所遴选的56件（套）文物，以他们亲历的印度艺术文化中心为主线进行呈现。此外，这段时间同时也是笈多艺术走向成熟和达到极盛的重要时期，被称为印度艺术史上的“黄金时代”，其审美标准和艺术模式成为印

度艺术的标尺，影响范围不仅涵盖了大部分的印度本土，而且远达中亚、东亚、东南亚等广大区域。在中国400～700年的三百余年间，正是民族大融合、大迁徙的历史时期，动荡的政治非但没有阻遏艺术的发展，反而为这一时期中国雕塑艺术的多元化奠定了基础。东晋十六国到唐初的雕塑，给我们展示的正是这种文化融合和创造力迸发的艺术气息，不同区域和阶段、不同民族文化都在这个时期的创作中各展才华。没有这300年艺术创作的风云激荡，就不可能有盛唐艺术的绽放。

“梵天东土 并蒂莲华：公元400～700年印度与中国雕塑艺术展”是故宫博物院首次采用独立策展人制度举办的一次国际性展览，从展览立项到举办筹备历时近3年，涉及印度方面文物机构9个，国内河北、河南、山东、陕西、四川、甘肃、新疆、山西等省、自治区文物机构28个，所借调文物数量之多、质量之精在故宫博物院近年来主办展览之中非常少见。中国和印度都拥有源远流长的文明史，同时也是世界范围内最大的两个发展中国家，又同处亚洲，有着数千年的交往史，故宫博物院希望通过本次展览，进一步加强两国间的文化和艺术交流，同时也向广大观众献上一次中印两国文化交流的盛宴。

序 二

B.R. Mani 博士，新德里国家博物馆馆长

新德里国家博物馆很高兴能够与中国故宫博物院共同合作于 2016 年 9 月在故宫博物院举办“梵天东土 并蒂莲华：公元 400 ~ 700 年印度与中国雕塑艺术展”。为展示中印之间文化交流的历史与深度，此次展览将比较三位曾经到印度习学佛法、搜集梵典的中国高僧的巡礼记录以及他们经由丝路携归中国的笈多法物。故宫博物院收藏历史悠久，一直致力展示中国传统艺术，本展是新德里国家博物馆与该馆持续交流的标志。

通过本次展览，我们将聚焦中印之间的艺术交流并展示来自于印度和中国各地区的艺术作品，这一点尤为重要。印度笈多艺术对于中国艺术有着深远的影响。本展将系统性地展现东方文化在中国艺术发展演化中起到的积极作用，并从一个亚洲文化的角度审视中国文化的地位与角色，呈现中国

文化艺术发展一贯的开放融通与活力迸发，其过程充满交流、革新与融合这一事实。

故宫博物院与新德里国家博物馆一直保持着良好的关系，2015 年 6 月在故宫举办的“中国南亚高级管理人员培训班”大获成功也证明了这一点。国家博物馆派出了两位官员参加此次活动。本次合作展览进一步巩固了双方之间的关系，展览展出了来自印度各博物馆的 56 件（套）石雕原作，以确保印度全国性地参与。

大家通力协作，将此展打造成为加深中印之间文化与精神上的相互理解之事业，为此本人对各参展博物馆，特别是故宫博物院表示祝贺。

（译者：伦敦大学 SOAS 在读研究生 李玉童）

目 录

序一 单霁翔	7
序二 B.R. Mani	8
图版目录	9
图版	14
印度部分	15
一 笈多艺术的出现（4世纪至5世纪早期）	16
二 笈多时期雕塑艺术的繁荣（5~6世纪）	58
三 笈多艺术的余音（7世纪）	278
中国部分	307
一 南北朝艺术之先声（400~493年）	308
二 北魏洛阳时期至隋代佛教雕塑艺术的发展（5世纪晚期~618年）	330
三 走向盛唐（618~700年）	470
专论	487
笈多风格及其在中国的渐进 罗文华	488
笈多风格在中国艺术中的同声相应 罗凯什·钱德拉 尼摩罗·夏尔玛	504
中国多元文化的发展与中印之间的丝绸之路（公元400~700年） 荣新江	515
笈多帝国：历史视角 乌宾德·辛格	521
笈多艺术：集大成者 曼纽尔·约瑟夫	525
参考书目	533

图版目录

印度部分

1 菩萨像	18
2 耆那教渡者像	20
3 耆那教渡者像	22
4 耆那教渡者像	24
5 佛坐像	26
6 佛坐像	28
7 佛立像	30
8 佛坐像	32
9 耆那教造像	34
10 俱毗罗	36
11 克里希纳手撑戈维达那山	38
12 哈利哈拉卡像	40
13 湿婆和波哩婆提像	42
14 拉库利沙像	44
15 迦希吉夜像	46
16 建筑构件	48
17 佛立像	52
18 克里希纳偷黄油像	54
19 金刚手菩萨像	56
20 佛立像	60
21 佛头	62
22 佛头	63
23 门柱	64
24 湿婆苦行像	66

25 杜尔迦像	67
26 毗湿奴的野猪化身像	68
27 迦纳什和塞建陀争斗像	70
28 因陀罗尼像	72
29 婆苏提婆、耶苏达和克里希纳	74
30 爱侣像	76
31 爱侣像	78
32 男子像	80
33 王室出行像	82
34 耆那教渡者像	86
35 迦希吉夜像	88
36 罗什曼那毁容首哩薄那迦像	90
37 提婆吉和婆苏提婆像	94
38 迦那像	96
39 毗湿奴的人狮化身像	98
40 杜尔迦或吉祥天女像	100
41 恒河女神像	104
42 鼓手像	106
43 人猴争斗像	107
44 佛立像	108
45 佛立像	110
46 佛立像	112
47 佛立像	114
48 佛立像	115
49 佛头	116
50 佛头	118

51	佛头	119
52	毗湿奴像	120
53	湿婆像	122
54	门柱	123
55	耆那教渡者像	126
56	药叉女像	128
57	佛立像	130
58	佛立像	132
59	佛立像	134
60	佛坐像	136
61	佛立像	137
62	佛立像	138
63	佛坐像	140
64	佛坐像	144
65	供养塔上的佛像	146
66	佛头	147
67	佛传故事雕刻	148
68	佛传故事雕刻	152
69	佛传故事雕刻	156
70	观音菩萨像	160
71	观音菩萨像	164
72	莲花手菩萨像	166
73	观音菩萨头像	168
74	弥勒菩萨像	169
75	弥勒菩萨像	170
76	菩萨像	172

77	怪兽像	174
78	怪兽像	176
79	怪兽像	180
80	威罗瓦像	182
81	门柱	184
82	石雕枋	188
83	信徒像	190
84	佛坐像	192
85	少女头像	194
86	乐人像拱门构件	196
87	湿婆像	198
88	迦那像	200
89	舞王像	202
90	轮人像	204
91	吉祥天女像	206
92	毗湿奴	208
93	悉多思惟像	210
94	一面林伽	212
95	拱门构件	214
96	迦希吉夜像	216
97	爱侣像	218
98	释迦牟尼像	220
99	佛立像	224
100	湿婆神庙的建筑构件	226
101	湿婆神庙的建筑构件	228
102	门柱	230

103	拱门构件	232
104	建筑构件	234
105	建筑构件	236
106	拱门构件	238
107	舞者像	240
108	门柱	242
109	爱侣像	244
110	婆罗门女神像	246
111	佛立像	248
112	梵天像	252
113	湿婆和难迪像	256
114	象头神迦纳什像	260
115	乔摩利像	264
116	持琴湿婆像	268
117	乔摩利像	272
118	湿婆教守护神像	274
119	佛坐像	280
120	佛坐像	282
121	佛坐像	283
122	佛坐像	284
123	莲花手菩萨像	285
124	迦希吉夜像	286
125	拉库利沙像	287
126	梵天像	288
127	毗湿奴像	292
128	乌玛-大自在天像	296

129	夜叉和夜叉女像	300
130	巴拉玛像	304

中国部分

131	佛像	312
132	天人像	313
133	佛坐像	314
134	佛坐像	315
135	高善穆造佛塔	316
136	佛立像	320
137	无量寿佛像碑（一套四件）	322
138	一佛二菩萨像	324
139	佛坐像	328
140	交脚弥勒菩萨像	329
141	菩萨像	332
142	菩萨像	334
143	菩萨像	336
144	周亮智造释迦像	338
145	张世兴造观音像	340
146	比丘僧纂造释迦多宝像碑	342
147	郅阳造像碑	344
148	郭妙姿造释迦像	345
149	佛头	346
150	刘保生造无量寿像	348
151	佛立像	350

152 菩萨头352

153 交脚弥勒造像碑354

154 佛立像356

155 佛立像357

156 董钦造阿弥陀像358

157 观音菩萨像360

158 菩萨像362

159 一佛二菩萨像364

160 比丘法和造像碑366

161 马法先造释迦像367

162 一佛二菩萨造像碑368

163 一佛二弟子造像碑369

164 菩萨像370

165 菩萨像372

166 刘伯阳造释迦像374

167 智徽造观音像376

168 北梁太守贾仲贤造释迦像377

169 道智造释迦像378

170 佛坐像380

171 弥勒像381

172 菩萨像382

173 佛头383

174 蝉冠菩萨像384

175 四面佛像386

176 贾智渊造一佛二菩萨像388

177 菩萨像392

178 一佛二菩萨像393

179 佛立像394

180 佛立像395

181 佛立像396

182 佛立像397

183 佛立像398

184 佛坐像399

185 法界人中像400

186 思惟菩萨像402

187 菩萨像403

188 佛立像404

189 菩萨像405

190 佛立像406

191 佛立像407

192 菩萨像408

193 菩萨像410

194 菩萨像（一对）411

195 道啥造像碑413

196 田延和造一佛二菩萨像416

197 菩萨头418

198 张伏惠造像碑419

199 宋始兴造像碑420

200 张难扬造一佛二菩萨像422

201 道俗九十人造像碑424

202 周荣祖造像碑426

203 荀国丑造像428

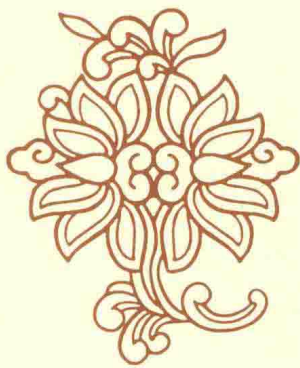
204	张永洛造像碑.....	430	230	造像底座.....	468
205	刘子瑞造像碑.....	431	231	佛坐像.....	469
206	刘绍安造像碑.....	432	232	佛坐像.....	472
207	刘陆造一佛二菩萨像.....	434	233	阳隐造阿弥陀像.....	473
208	丁朗俊造像碑.....	436	234	佛坐像.....	474
209	佛面.....	438	235	菩萨像.....	475
210	菩萨头.....	439	236	力士像.....	476
211	人物像.....	440	237	人首牛头水注.....	477
212	人物像.....	441	238	佛立像.....	477
213	李阿昌造像碑.....	442	239	佛立像（两件）.....	478
214	佛坐像.....	446	240	佛坐像.....	479
215	佛坐像.....	448	241	佛头.....	480
216	佛像范.....	452	242	佛头.....	480
217	佛坐像.....	452	243	苏常侍造“印度”佛像.....	481
218	佛说法图浮雕.....	453	244	脱佛像.....	481
219	佛像范.....	454	245	菩萨像.....	482
220	佛头范.....	455	246	人物像.....	482
221	一佛二菩萨像.....	456	247	人物头像.....	483
222	王州子造释迦像.....	458	248	人物头像范.....	484
223	佛立像.....	459	249	人物头像范.....	485
224	比丘晃藏造释迦像.....	460			
225	张元造释迦多宝像.....	462			
226	阿育王像.....	464			
227	佛立像.....	465			
228	佛头.....	466			
229	阿育王像.....	467			

梵天东土 并蒂莲华

公元 400~700 年
印度与中国雕塑艺术

故宫博物院
福建博物院
浙江省博物馆
四川博物院

编



故宫出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

梵天东土 并蒂莲华 : 公元 400 ~ 700 年印度与中国
雕塑艺术 / 故宫博物院等编. — 北京: 故宫出版社, 2016.9
ISBN 978-7-5134-0906-3

I. ① 梵… II. ① 故… III. ① 雕塑—作品集—中国—
公元 400—公元 700 ② 雕塑—作品集—印度—公元 400—
公元 700 IV. ① J321 ② J331

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 221286 号

梵天东土 并蒂莲华

公元400~700年印度与中国雕塑艺术

出 版 人: 王亚民

责任编辑: 方 妍 李园明

责任印制: 马静波 常晓辉

装帧设计: 王 梓 于朝娟

出版发行: 故宫出版社

地址: 北京东城区景山前街4号 邮编: 100009

电话: 010-85007808 010-85007816 传真: 010-65129479

网址: www.culturefc.cn

邮箱: ggcb@culturefc.cn

制版印刷: 北京雅昌艺术印刷有限公司

开 本: 787毫米×1092毫米 1/8

印 张: 68.5

版 次: 2016年9月第1版

2016年9月第1次印刷

印 数: 1~3500册

书 号: 978-7-5134-0906-3

定 价: 1260.00元 (全二册)

凡 例

本书是展览图录，有较强的普及性，为了增加本书的可读性，除英文写作的论文原作中使用了梵文专有名词转写字母予以保留之外，在其他各处遇有梵文专有名词时，遇有特殊字符时一律采取相近的英文字母转写，不拟采用严格的梵文转写系统，具体说明如下：

ā, Ā 写作 a 或 A

ī, Ī 写作 i 或 I

ū, Ū 写作 u 或 U

ṛ, Ṛ, Ṛ, Ṛ 写作 ri 或 Ri

ḷ, Ḹ, Ḹ, Ḹ 写作 li 或 Li

ṇ, ṇ, ṇ, ṇ, ṇ, ṇ 写作 n 或 N

ṭ, Ṭ 写作 t 或 T

ḍ, Ḍ 写作 d 或 D

ṁ, ṁ, ṁ, ṁ 写作 m 或 M

ḥ, Ḥ 写作 h 或 H

ś, Ś, ś, Ś 写作 s，在有些常见的梵文名词中 ś, Ś 已经习惯写作 sh 或者 Sh，也予保留。



目 录

序一 单霁翔 7

序二 B.R. Mani 8

图版目录 9

图版 14

印度部分 15

一 笈多艺术的出现（4世纪至5世纪早期） 16

二 笈多时期雕塑艺术的繁荣（5~6世纪） 58

三 笈多艺术的余音（7世纪） 278

中国部分 307

一 南北朝艺术之先声（400~493年） 308

二 北魏洛阳时期至隋代佛教雕塑艺术的发展（5世纪晚期~618年） 330

三 走向盛唐（618~700年） 470

专论 487

笈多风格及其在中国的渐进 罗文华 488

笈多风格在中国艺术中的同声相应 罗凯什·钱德拉 尼摩罗·夏尔玛 504

中国多元文化的发展与中印之间的丝绸之路（公元400~700年） 荣新江 515

笈多帝国：历史视角 乌宾德·辛格 521

笈多艺术：集大成者 曼纽尔·约瑟夫 525

参考书目 533